



**WACKER  
NEUSON**

Catalogo ricambi  
Catálogo de piezas de repuesto  
Spare parts catalog

**Power  
Energía  
Power**

**BOB5**



|                 |              |
|-----------------|--------------|
| Type            | BOB5         |
| Material Number | 5100069471   |
| Version         | 100          |
| Language        | it   es   en |



[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Copyright © 04.2024  
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.  
All rights reserved.

## Informazioni generali sul catalogo dei pezzi di ricambio

### Informazioni generali

In fase di ordinazione dei ricambi, va fatta attenzione affinché i dati della macchina siano completi.

Tra questi rientrano la denominazione di vendita della macchina, il numero di serie, nonché l'anno di costruzione. In caso di ordinazione di parti di motore o assi, sono inoltre necessari il tipo e il numero di serie dei componenti.

Inoltre, sono necessari i seguenti dati: codice materiale e codice posizione.

Il numero di serie si trova nel telaio della macchina. Esso si trova anche sulla targhetta del modello. Il numero di serie deve essere indicato nella sua completezza.

La macchina in copertina può presentare allestimenti speciali (AS/Accessori). La rappresentazione non è vincolante per la versione.

Il numero di ricambi indicato nel catalogo dei ricambi si riferisce alle unità indicate in questo disegno.

In questo catalogo ricambi sono rappresentate tutte le opzioni disponibili da fabbrica per questa macchina. Per questo motivo è anche possibile che siano rappresentate AS di cui la macchina non è dotata. Non tutte le AS raffigurate sono disponibili in tutti i paesi/in tutte le regioni.

AS/accessori possono essere aggiunti in un secondo momento. Non tutte le opzioni sono combinabili tra loro.

In alcuni casi vengono raffigurati anche componenti non disponibili come ricambi. Questi componenti non sono posizionati sui disegni. La raffigurazione serve esclusivamente a scopo di comprensione e non genera alcun diritto sul componente raffigurato.

Le indicazioni "a sinistra" e "a destra" della descrizione o nell'informazione si riferiscono sempre alla macchina nella direzione di marcia.

Nell'ambito del perfezionamento tecnico, lavoriamo costantemente al miglioramento e all'ottimizzazione dei nostri prodotti. Per questo motivo è possibile, che le illustrazioni nel catalogo ricambi possono discostarsi dall'aspetto reale.

Il costruttore si riserva il diritto di modifiche non annunciate sui ricambi, in qualsiasi momento. Questo vale sia per la quantità di ricambi indicata, che per la versione tecnica. Per ricevere le informazioni più attuali sulla macchina, cerchiamo di metterci in contatto con un concessionario.

Dati tecnici, dimensioni e pesi non sono vincolanti e corrispondono allo stato al momento della stampa. Con riserva di errori.

Modifiche tecniche non autorizzate sulla macchina comportano una sostanziale riduzione della sicurezza operativa.

La sicurezza operativa viene garantita mediante l'utilizzo dei ricambi originali e di moduli/accessori abilitati.

Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati per via di modifiche tecniche non autorizzate oppure per l'omissione di ricambi originali.

### Tabella di conversione

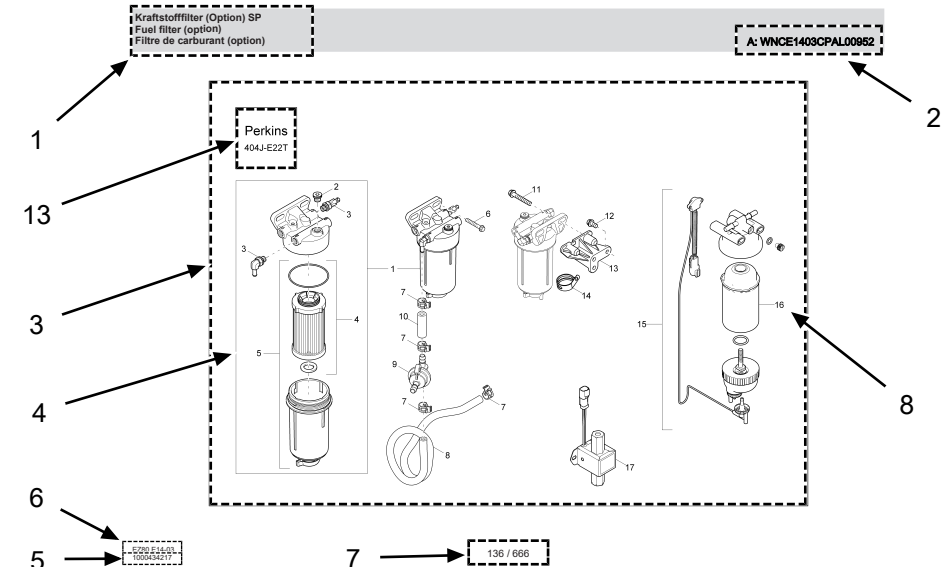
| Volume           |                 |
|------------------|-----------------|
| 1 ml             | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l              | 0.260 gal       |
| Lunghezze        |                 |
| 1 mm             | 0.039 in        |
| 1 m              | 3.280 ft        |
| Peso             |                 |
| 1 kg             | 2.200 lbs       |
| 1 g              | 0.035 oz        |
| Velocità         |                 |
| 1 km/h           | 0.620 mph       |
| Momento torcente |                 |
| 1 Nm             | 0.740 ft.lbs    |



Informazioni generali sul catalogo dei pezzi di ricambio

Configurazione

- 1. Descrizione dell'unità/della pagina del catalogo ricambi
- 2. Informazioni dettagliate (Information) sulla corrispondente unità/la pagina di catalogo ricambi oppure codice materiale. Esse possono contenere:
  - < WXXXXXXXXX1234567 oppure A: WXXXXXXXXX1234567: validità fino a numero di serie
  - > WXXXXXXXXX1234568 oppure E: WXXXXXXXXX1234568: validità da numero di serie
  - Opzione: questo materiale è necessario solo per una determinata opzione
  - e molto altro.
- 3. Superficie illustrata: qui vengono raffigurati i ricambi presenti nell'unità.
- 4. Più ricambi in un telaio/oppure una parentesi rappresenta un set/kit. In caso di ordinazione dei corrispondenti codici posizione, vengono spediti tutti i ricambi che vi si trovano all'interno.
- 5. Numero dell'unità. Attenzione! Questo numero non è ordinabile!
- 6. Denominazione di vendita della macchina ovvero numero di materiale di vendita - Versione
- 7. Indicazione della pagina
- 8. Codice posizione (Ref.)
- 9. Lotto numero (Part No.)
- 10. Descrizione materiale
- 11. Quantità montata (Qty.)
- 12. Unità quantitativa (Unit)
- 13. Facoltativo: qui viene raffigurata la corrispondente opzioni con l'aiuto di un pittogramma.



| Kraftstofffilter (Option) SP<br>Fuel filter (option)<br>Filtre de carburant (option) |            |                        | A: WNCE1403CPAL00952       |                               |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Ref.                                                                                 | Part No.   | Beschreibung           | Description                | Description                   | Information               |
| 1                                                                                    | 1000386655 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           | 1 pc                      |
| 2                                                                                    | 1000386249 | Stopfen                | Plug                       | Bouchon                       | 1 pc                      |
| 3                                                                                    | 1000389229 | Verschraubung          | Screw joint                | Raccord                       | 2 pc                      |
| 4                                                                                    | 1000386656 | Filtereinsatz          | Filter insert              | Cartouche filtrante           | 1 pc                      |
| 5                                                                                    | 1000433955 | Filtergehäuse          | Filter housing             | Bolle de filtre               | 1 pc                      |
| 6                                                                                    | 1000139973 | Schraube               | Screw                      | Vis                           | 1 pc                      |
| 7                                                                                    | 1000389241 | Schlauchschelle        | Hose clamp                 | Bride de fixation flexible    | 4 pc                      |
| 8                                                                                    | 1000389247 | Kraftstoffschlauch     | Fuel line                  | Tuyau flexible de combustible | 1 pc                      |
| 9                                                                                    | 1000434006 | Druckbegrenzungsventil | Pressure limit reliefvalve | Soupape limitrice de pression | 1 pc                      |
| 10                                                                                   | 1000389230 | Kraftstoffschlauch     | Fuel line                  | Tuyau flexible de combustible | 1 pc                      |
| 11                                                                                   | 1000139973 | Schraube               | Screw                      | Vis                           | 1 pc                      |
| 12                                                                                   | 1000088388 | Schraube               | Screw                      | Vis                           | 3 pc                      |
| 13                                                                                   | 1000433952 | Arm                    | Arm                        | Bras                          | 1 pc                      |
| 14                                                                                   | 1000328508 | Klammer                | Clamp                      | Attache                       | 1 pc                      |
| 15                                                                                   | 1000433949 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           | 1 pc                      |
| 16                                                                                   | 1000433950 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           | 1 pc                      |
| 17                                                                                   | 1000389262 | Kraftstoffpumpe        | Fuel pump                  | Pompe de remplissage          | A: WNCE1403CPAL00952 1 pc |



## Información general sobre el libro de repuestos

### Consideraciones generales

Al realizar un pedido de repuestos, debe asegurarse de que todos los datos de la máquina estén completos.

Estos incluyen la denominación de ventas de la máquina, el número de serie y también el año de fabricación. En el caso de pedidos de piezas del motor o del eje, se requieren también el tipo y el número de serie de los componentes.

Se requieren, asimismo, los siguientes datos: número de material y número de ítem.

El número de serie puede verse en el chasis de la máquina. Se encuentra, además, sobre la placa de identificación. Asimismo, el número de serie debe indicarse por completo.

La máquina que figura en la portada puede mostrar equipamientos especiales (opciones/accesorios). La representación no es determinante para el modelo.

La cifra de los repuestos indicada en el catálogo de repuestos se vincula con el módulo mostrado en este dibujo.

En este catálogo de repuestos se muestran todas las opciones que pueden obtenerse de fábrica para la máquina. Por este motivo, pueden mostrarse también opciones con las que la máquina no esté equipada. No todas las opciones mostradas se encuentran disponibles en todos los países/regiones.

Las opciones/accesorios pueden, en parte, instalarse con posterioridad. No todas las opciones pueden combinarse entre sí.

En muchos casos se muestran también componentes que no pueden obtenerse como repuestos. Estos componentes no están posicionados en los dibujos. La representación solo tiene el propósito de facilitar la comprensión y no crea derecho alguno sobre el componente mostrado.

Las indicaciones «izquierdo/a» y «derecho/a» de la descripción o de la información se refieren siempre a la máquina en dirección de marcha hacia delante.

En el curso de nuestra innovación técnica, trabajamos constantemente para mejorar y optimizar nuestros productos. Por tal motivo, es posible que haya imágenes en el catálogo de repuestos que varíen en comparación con su diseño real.

El fabricante se reserva el derecho de realizar en todo momento modificaciones a los repuestos. Esto resulta aplicable tanto para las cantidades indicadas de los repuestos como para su diseño técnico. Para obtener la información más reciente sobre la máquina, le rogamos contactarse con un concesionario.

Los datos técnicos, las medidas y los pesos no son vinculantes y se corresponden con la situación al momento de la impresión. Se reserva el derecho a corregir errores.

Las modificaciones técnicas no permitidas de la máquina afectan negativamente la seguridad operativa.

La seguridad operativa se garantiza únicamente a través de la utilización de repuestos originales y de dispositivos adosados/accesorios autorizados.

El fabricante no se responsabilizará por daños que resulten de una modificación técnica no permitida o de la no utilización de repuestos originales.

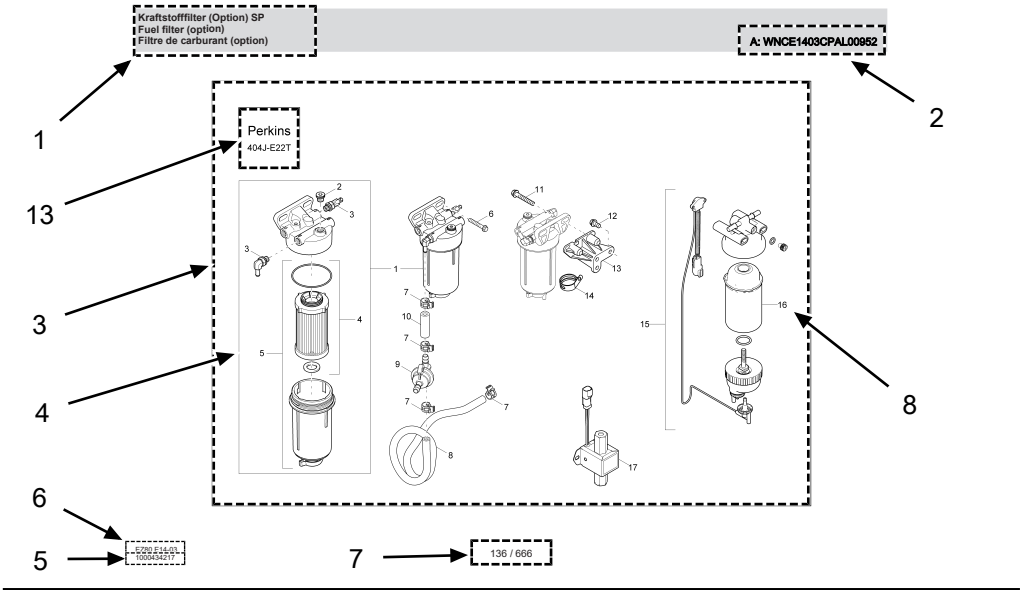
### Tablas de conversión

| Volumen     |                      |
|-------------|----------------------|
| 1 ml        | 0.034 fl.oz. EE. UU. |
| 1 l         | 0.260 gal            |
| Longitudes  |                      |
| 1 mm        | 0.039 in             |
| 1 m         | 3.280 ft             |
| Peso        |                      |
| 1 kg        | 2.200 lbs            |
| 1 g         | 0.035 oz             |
| Velocidad   |                      |
| 1 km/h      | 0.620 mph            |
| Par de giro |                      |
| 1 Nm        | 0.740 ft.lbs         |



Estructura

- Descripción del módulo/de la página del catálogo de repuestos
- Información adicional (Information) sobre el respectivo módulo/la página del catálogo de repuestos o el número de material. Esta puede incluir lo siguiente:
  - < WXXXXXXXXX1234567 o A: WXXXXXXXXX1234567: válido hasta el número de serie
  - > WXXXXXXXXX1234568 o E: WXXXXXXXXX1234568: válido a partir del número de serie
  - Opción: este material solo se necesita para una opción determinada
  - etc.
- Superficie de dibujo: Aquí se muestran todos los repuestos que se encuentran en el módulo.
- La presencia de varios repuestos dentro de un marco/entre paréntesis indica que se trata de un juego/kit. En caso de realizar un pedido del número de ítem correspondiente, se entregarán todos los repuestos que se encuentran allí.
- Número del módulo. ¡Precaución! ¡Este número no puede pedirse!
- Denominación de venta de la máquina o número de material de venta - versión
- Indicación de página
- Número de ítem (Ref.)
- Número de material (Part No.)
- Descripción del material
- Cantidad montada (Qty.)
- Unidad de cantidad (Unit)
- Opcional: aquí se muestra la respectiva opción mediante un pictograma.



| Kraftstofffilter (Option) SP<br>Fuel filter (option)<br>Filtre de carburant (option) |            |                        |                            |                               | A: WNCE1403CPAL00952 |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|----------------------|------|------|
| Ref.                                                                                 | Part No.   | Beschreibung           | Description                | Description                   | Information          | Qty. | Unit |
| 1                                                                                    | 1000386655 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           |                      | 1    | pc   |
| 2                                                                                    | 1000386249 | Stopfen                | Plug                       | Bouchon                       |                      | 1    | pc   |
| 3                                                                                    | 1000389229 | Verschraubung          | Screw joint                | Raccord                       |                      | 2    | pc   |
| 4                                                                                    | 1000386656 | Filtereinsatz          | Filter insert              | Cartouche filtrante           |                      | 1    | pc   |
| 5                                                                                    | 1000433955 | Filtergehäuse          | Filter housing             | Bolte de filtre               |                      | 1    | pc   |
| 6                                                                                    | 1000139973 | Schraube               | Screw                      | Vis                           |                      | 1    | pc   |
| 7                                                                                    | 1000389241 | Schlauchschelle        | Hose clamp                 | Bride de fixation flexible    |                      | 4    | pc   |
| 8                                                                                    | 1000389247 | Kraftstoffschlauch     | Fuel line                  | Tuyau flexible de combustible |                      | 1    | pc   |
| 9                                                                                    | 1000434006 | Druckbegrenzungsventil | Pressure limit reliefvalve | Soupape limitrice de pression |                      | 1    | pc   |
| 10                                                                                   | 1000389230 | Kraftstoffschlauch     | Fuel line                  | Tuyau flexible de combustible |                      | 1    | pc   |
| 11                                                                                   | 1000139973 | Schraube               | Screw                      | Vis                           |                      | 1    | pc   |
| 12                                                                                   | 1000088388 | Schraube               | Screw                      | Vis                           |                      | 3    | pc   |
| 13                                                                                   | 1000433952 | Arm                    | Arm                        | Bras                          |                      | 1    | pc   |
| 14                                                                                   | 1000328508 | Klammer                | Clamp                      | Attache                       |                      | 1    | pc   |
| 15                                                                                   | 1000433949 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           |                      | 1    | pc   |
| 16                                                                                   | 1000433950 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           |                      | 1    | pc   |
| 17                                                                                   | 1000389262 | Kraftstoffpumpe        | Fuel pump                  | Pompe de remplissage          | A: WNCE1403CPAL00952 | 1    | pc   |

8 9 10 2 11 12

1000434217

137 / 666



WACKER  
NEUSON

## General information on the spare parts catalog

### General information

When ordering spare parts, make sure that all information on the machine is complete.

This includes the sales designation of the machine, the serial number and the year of manufacture. When placing orders for engine or axle parts, the type and serial number of the components are also required.

The following additional information is also required: Material number and item number.

The serial number is stamped into the machine frame. It can also be found on the type label. The serial number must be stated in full.

The machine on the cover picture may have special equipment (options/accessories). The illustration is not binding for the version.

The number of spare parts stated in the spare parts catalog refers to the assembly shown in this drawing.

This spare parts catalog contains all options that are available for the machine from the factory. For this reason, options may also be shown with which the machine is not equipped. Not all options shown are available in all countries/regions.

Options/accessories are partially retrofittable. Not all options can be combined with each other.

In some cases, the catalog also shows components that are not available as spare parts. These components are not depicted as items on the drawings. The illustration serves only the purpose of understanding and makes no claim to the illustrated component.

The "left" and "right" indications in the description or information always refer to the machine in the direction of forward travel..

We are constantly working to improve and optimize our products in the course of technical development. For this reason, it may be possible that illustrations in the spare parts catalog differ from the actual design.

The manufacturer reserves the right to make changes to the spare parts at any time. This applies both to the stated quantity of spare parts and to the technical design. To obtain the latest information on the machine, please contact an authorized dealer.

Technical specifications, dimensions and weights are not binding and correspond to the state at the time of printing. Responsibility for errors or omissions not accepted.

Unauthorized technical modifications to the machine lead to a significant impairment of operational safety.

Operational safety is only ensured by using original spare parts and approved attachments/accessories.

The manufacturer shall assume no liability for damage caused by unauthorized technical modifications or the non-use of original spare parts.

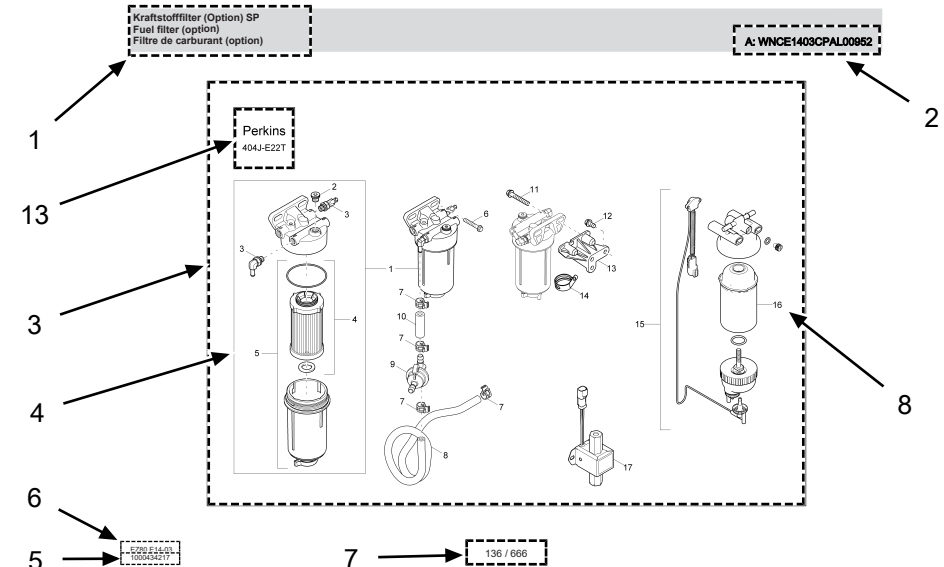
### Conversion table

| Volumes |                 |
|---------|-----------------|
| 1 ml    | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l     | 0.260 gal       |
| Lengths |                 |
| 1 mm    | 0.039 in        |
| 1 m     | 3.280 ft        |
| Mass    |                 |
| 1 kg    | 2.200 lbs       |
| 1 g     | 0.035 oz        |
| Speed   |                 |
| 1 km/h  | 0.620 mph       |
| Torque  |                 |
| 1 Nm    | 0.740 ft.lbs    |



Structure

- 1. Description of the module/spare parts catalog page
- 2. Further information (Information) on the respective assembly/spare parts catalog page or the material number. This may include the following:
  - < WXXXXXXXXX1234567 or A: WXXXXXXXXX1234567: valid until serial number
  - > WXXXXXXXXX1234568 or E: WXXXXXXXXX1234568: valid from serial number
  - Option: this material is only needed for a specific option
  - etc.
- 3. Drawing area: All spare parts that are available in the assembly are displayed here.
- 4. Several spare parts within a frame/or bracket indicate a set/kit. If the corresponding item number is ordered, all spare parts that this item number encompasses are delivered.
- 5. Number of the assembly. Attention! This number cannot be ordered!
- 6. Sales designation of the machine or sales material number - Version
- 7. Page reference
- 8. Item number (Ref.)
- 9. Material number (Part No.)
- 10. Material description
- 11. Installed quantity (Qty.)
- 12. Quantity unit (Unit)
- 13. Optional: The respective option is represented by a pictogram here.



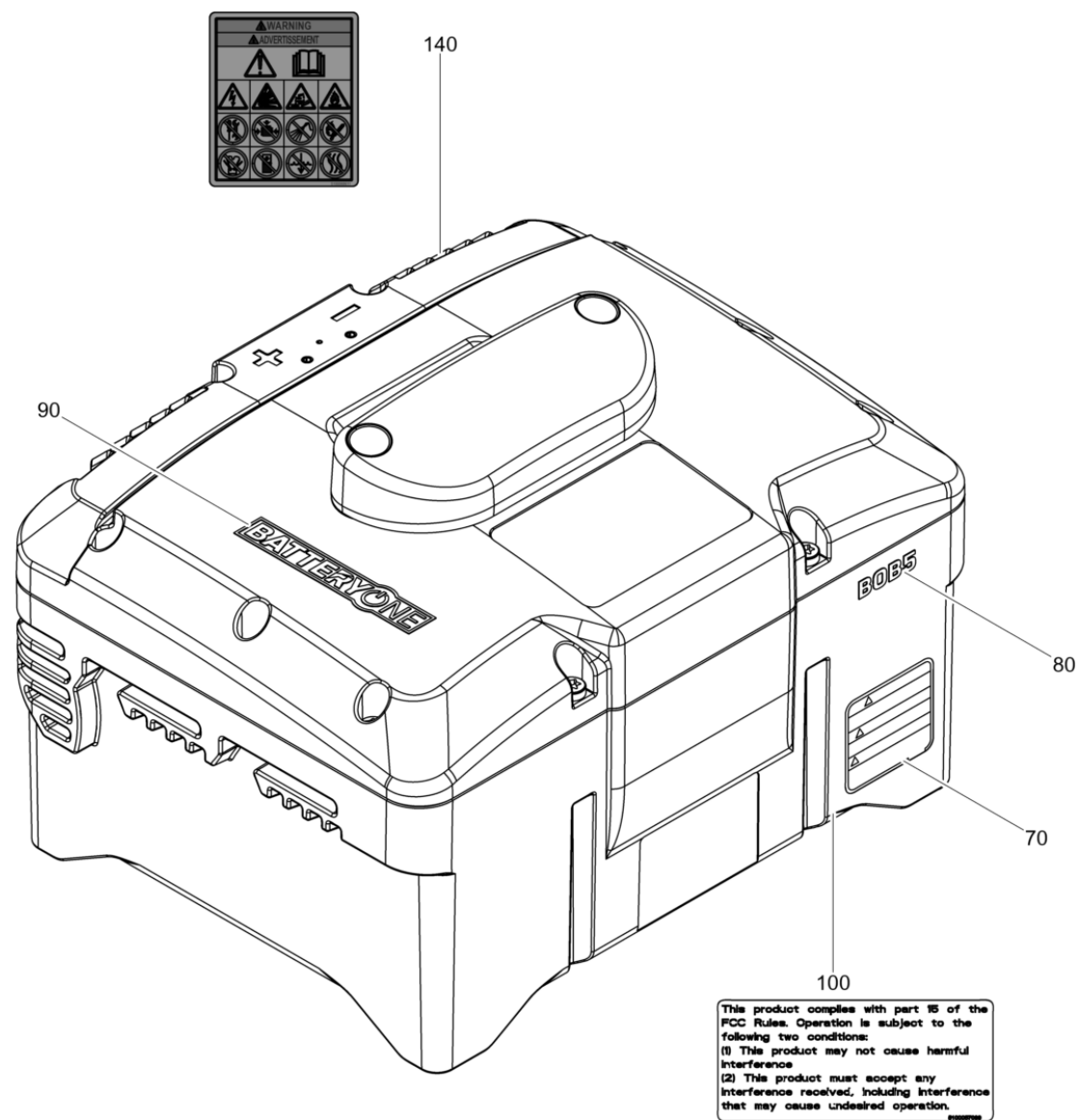
| Kraftstofffilter (Option) SP |            |                        | A: WNCE1403CPAL00952       |                               |                           |
|------------------------------|------------|------------------------|----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Fuel filter (option)         |            |                        |                            |                               |                           |
| Filtre de carburant (option) |            |                        |                            |                               |                           |
| Ref.                         | Part No.   | Beschreibung           | Description                | Description                   | Information               |
| 1                            | 1000386655 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           | Qty. Unit                 |
| 2                            | 1000386249 | Stopfen                | Plug                       | Bouchon                       | 1 pc                      |
| 3                            | 1000389229 | Verschraubung          | Screw joint                | Raccord                       | 2 pc                      |
| 4                            | 1000386656 | Filtereinsatz          | Filter insert              | Cartouche filtrante           | 1 pc                      |
| 5                            | 1000433955 | Filtergehäuse          | Filter housing             | Bolte de filtre               | 1 pc                      |
| 6                            | 1000139973 | Schraube               | Screw                      | Vis                           | 1 pc                      |
| 7                            | 1000389241 | Schlauchschelle        | Hose clamp                 | Bride de fixation flexible    | 4 pc                      |
| 8                            | 1000389247 | Kraftstoffschlauch     | Fuel line                  | Tuyau flexible de combustible | 1 pc                      |
| 9                            | 1000434006 | Druckbegrenzungsventil | Pressure limit reliefvalve | Soupape limitrice de pression | 1 pc                      |
| 10                           | 1000389230 | Kraftstoffschlauch     | Fuel line                  | Tuyau flexible de combustible | 1 pc                      |
| 11                           | 1000139973 | Schraube               | Screw                      | Vis                           | 1 pc                      |
| 12                           | 1000088388 | Schraube               | Screw                      | Vis                           | 3 pc                      |
| 13                           | 1000433952 | Arm                    | Arm                        | Bras                          | 1 pc                      |
| 14                           | 1000328508 | Klammer                | Clamp                      | Attache                       | 1 pc                      |
| 15                           | 1000433949 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           | 1 pc                      |
| 16                           | 1000433950 | Kraftstofffilter       | Fuel filter                | Filtre de carburant           | 1 pc                      |
| 17                           | 1000389262 | Kraftstoffpumpe        | Fuel pump                  | Pompe de remplissage          | A: WNCE1403CPAL00952 1 pc |



Indice  
Índice  
Contents

|   |                                                     |    |
|---|-----------------------------------------------------|----|
| 1 | Batteria bob5<br>Batería bob5<br>Battery bob5 ..... | 10 |
| 2 | Batteria bob5<br>Batería bob5<br>Battery bob5 ..... | 12 |

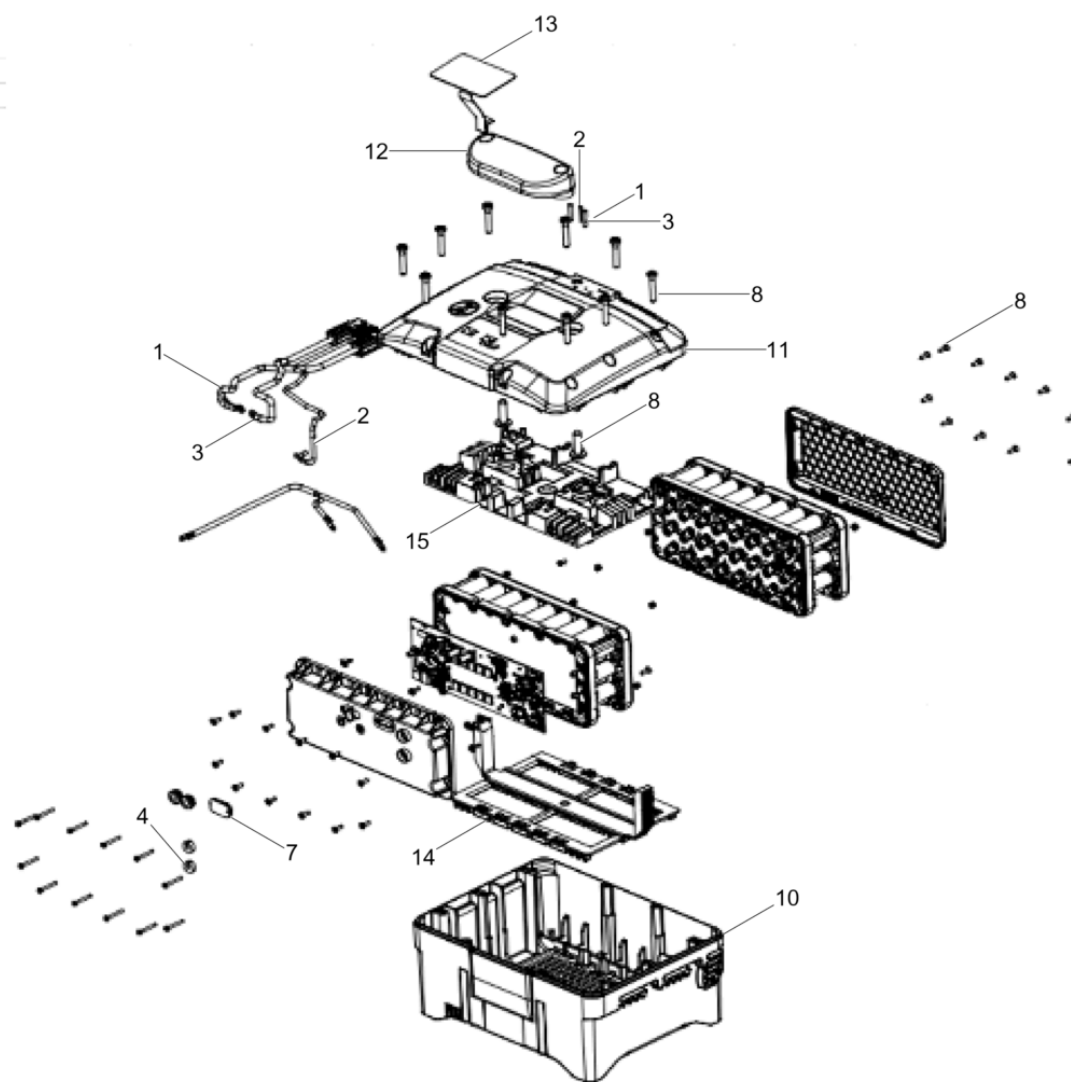
Batteria bob5  
Bateria bob5  
Battery bob5



Batteria bob5  
Batería bob5  
Battery bob5

| Item | Item no.   | Descrizione           | Descripción         | Description    | Information | Pc. | Unit |
|------|------------|-----------------------|---------------------|----------------|-------------|-----|------|
| 70   | 5100045462 | Etichetta autoadesiva | Calcomania          | Decal          |             | 1   | pc   |
| 80   | 5100069066 | Adesivo bob5          | Calcomania bob5     | Label bob5     |             | 1   | pc   |
| 90   | 5100069069 | Adesivo bob logo      | Calcomania bob logo | Label bob logo |             | 1   | pc   |
| 100  | 5100057039 | Adesivo               | Calcomania          | Label          |             | 1   | pc   |
| 140  | 5100068611 | Adesivo batteria      | Calcomania batería  | Label battery  |             | 1   | pc   |





**Batteria bob5**  
**Bateria bob5**  
**Battery bob5**

| Item | Item no.   | Descrizione               | Descripción            | Description            | Information | Pc. | Unit |
|------|------------|---------------------------|------------------------|------------------------|-------------|-----|------|
| 1    | 5100058287 | Supply line cpl.          | Línea de conexión cpl. | Supply line cpl.       |             | 1   | pc   |
| 2    | 5100070144 | Cavo di collegamento cpl. | Línea de conexión cpl. | Supply line cpl.       |             | 1   | pc   |
| 3    | 5100058289 | Supply line cpl.          | Línea de conexión cpl. | Supply line cpl.       |             | 1   | pc   |
| 4    | 5100058291 | Sealing plug              | Obturador              | Sealing plug           |             | 1   | pc   |
| 7    | 5100058298 | Strain relief             | Descarga de tracción   | Strain relief          |             | 1   | pc   |
| 8    | 5100058302 | Set of screws             | Juego de tornillos     | Set of screws          |             | 1   | pc   |
| 10   | 5100001730 | Housing                   | Carcasa                | Housing                |             | 1   | pc   |
| 11   | 5100003034 | Housing cover             | Tapa de carcasa        | Housing cover          |             | 1   | pc   |
| 12   | 5100010753 | Handle                    | Empuñadura             | Handle                 |             | 1   | pc   |
| 13   | 5100070143 | Foglio                    | Hoja                   | Foil                   |             | 1   | pc   |
| 14   | 5100052030 | Rubber inlay              | Embutido de goma       | Rubber inlay           |             | 1   | pc   |
| 15   | 5100052031 | Rubber inlay              | Embutido de goma       | Rubber inlay           |             | 1   | pc   |
| 16   | 5100070466 | Piastrina cpl. bms        | Platina cpl. bms       | Circuit board cpl. bms |             | 1   | pc   |



Nota  
Observaciones  
Note







**WACKER  
NEUSON**